

Para Kustannus

Hosanomat



Matteus, Markus, Luukas ja Johannes

Ilosanomat

Ilosanomat

Matteus, Markus, Luukas ja Johannes

Para Kustannus

Kannen kuva: Gustave Dore

Toimittanut Tapio Tuomaala

© Tapio Tuomaala 2015

Kustantaja: Para Kustannus

parakustannus@gmail.com

ISBN 978-952-68046-3-7

Painopaikka:

Books on Demand bmbH

Norderstedt, Saksa, 2015

Ilosanoma Matteuksen mukaan

1:1 Jeesuksen Kristuksen, Daavidin pojan ja Aabrahamin pojan, syntykirja.

1:2 Aabrahamille siitti lisakin. Ja lisak siitti Jaakobin. Ja Jaakob siitti Juudan ja tämän veljet.

1:3 Ja Juuda siitti syntyi Faareksen ja Seran Taamarista. Ja Faares siitti Esromin. Ja Esrom siitti Aramin.

1:4 Ja Aram siitti Aminadabin. Ja Aminadab siitti Nahassonin. Ja Nahasson siitti Salmonin.

1:5 Ja Salmon siitti Booaksen Raahabista. Ja Booas siitti Oobedin Ruutista. Ja Oobed siitti lisain.

1:6 Ja lisai siitti Daavidin, kuninkaan. Ja kuningas Daavid siitti Salomon Uurian vaimosta.

1:7 Ja Salomo siitti Rehabeamin. Ja Rehabeam siitti Abian. Ja Abia siitti Aasan.

1:8 Ja Aasa siitti Joosafatin. Ja Joosafat siitti Jooramin. Ja Jooram siitti Ussian.

1:9 Ja Ussia siitti Jootamin. Ja Jootam siitti Aahaksen. Ja Aahas siitti Hiskian.

1:10 Ja Hiskia siitti Manassen. Ja Manasse siitti Aamonin. Ja Aamon siitti Joosian.

1:11 Ja Joosia siitti Jooakimin. Ja Jooakim siitti Jekonjan ja tämän veljet Babylonin pakkosiirron aikana.

1:12 Ja Babylonian siirron jälkeen Jekonja siitti Sealtielin. Ja Sealtiel siitti Serubbaabelin.

1:13 Ja Serubbaabel siitti Abiudin. Ja Abiud siitti Eljakimin. Ja Eljakim siitti Asorin.

1:14 Ja Asor siitti Saadokin. Ja Saadok siitti Akimin. Ja Akim siitti Eliudin.

1:15 Ja Eliud siitti Eleasarin. Ja Eleasar siitti Mattanin. Ja Mattan siitto Jaakobin.

1:16 Ja Jaakob siitti Joosefin, Marian miehen, josta syntyi Jeesus, jota sanottiin Kristukseksi.

1:17 Kaikki sukupolvet Aabrahamista Daavidiin neljätoista sukupolvea, ja Daavidista Babyloniaan siirtoon neljätoista sukupolvea, ja siirtämisestä Babyloniaan Kristukseen asti neljätoista sukupolvea.

1:18 Ja Jeesuksen Kristuksen syntyminen oli seuraavasti. Marian ollessa

kihlattu Joosefille, hänen huomattiin ennen heidän yhteen menoaan olevan raskaana Pyhästä Hengestä.

1:19 Mutta hänen miehensä, ollen oikeamielinen eikä tahtonut häntä häpäistä, päätti salaa hylätä hänet.

1:20 Ja niin hänen ajatellessaan, katso, Herran sanansaattaja ilmestyi hänelle unessa, sanoen: "Joosef, Daavidin poika, älä pelkää ottaa luoksesi vaimoasi Mariaa, sillä mikä hänessä on syntynyt, on Pyhästä Hengestä.

1:21 Ja hän synnyttää pojan, ja sinun on kutsuttava häntä nimellä Jeesus, sillä hän parantaa kansansa heidän harhaan menostaan."

1:22 Tämä kaikki on tapahtunut, jotta täytyisi puhuttu Herralta kautta profeetta Jesajan, joka sanoo:

1:23 "Katso, neitsyt tulee raskaaksi ja synnyttää pojan, ja kutsuvat häntä nimellä Immanuel", joka on käännettynä: Jumala meidän kanssamme.

1:24 Herättyään unesta Joosef teki, niin kuin Herran sanansaattaja oli käskennyt tehdä, ja otti luokseen vaimonsa

1:25 eikä yhtynyt häneen, ennen synnytti pojan, esikoisen. Ja hän antoi hänelle nimen Jeesus.

2:1 Jeesuksen synnyttyä Juudean Beetlehemissä kuningas Herodeksen päivinä, katso, tietäjät tulivat itäisiltä mailta Jerusalemiin sanoen.

2:2 "Missä on se syntynyt juutalaisten kuningas? Sillä näimme hänen tähtensä idässä, ja tulimme häntä kumartamaan."

2:3 Ja sen kuullessaan kuningas Herodes pelästyi, ja koko Jerusalem hänen kanssaan.

2:4 Ja kokoon kutsuen kaikki kansan ylipapit ja kirjanoppineet, kyseli heiltä, missä Voideltu oli syntyvä.

2:5 He sanoivat hänelle: "Juudean Beetlehemissä. Sillä näin on kirjoitettu profeetan kautta:

2:6 'Ja sinä Beetlehem, maa Juudan, et suinkaan ole vähäisin Juudan ruhtinaissa, sillä sinusta lähtee hallitsija, joka paimentaa minun kansaani Israelia.'"

2:7 Silloin Herodes kutsui salaa tietäjät luokseen tiedustellen tarkasti aikaa, jolloin tähti oli ilmestynyt.

2:8 Ja lähetti heidät Beetlehemiin sanoen: "Menkää ja tiedustelkaa tarkasti lapsesta. Ja kun olette löytäneet hänet, niin ilmoittakaa minulle, jotta minäkin sinne tultuani häntä kumarran."

2:9 Ja kuultuaan kuningasta he menivät, ja katso, tähti, jonka näkivät idässä, kulki heidän edellään, kunnes tultuaan seisautui ylle paikan, missä lapsi oli.

2:10 Ja nähdessään tähden he puhkesivat suureen iloon.

2:11 Ja tullessaan taloon he näkivät lapsen äitinsä Marian kanssa, ja maahan langeten he kumarsivat häntä ja avaten aarteensa antoivat hänelle lahjoja: kultaa ja suitsuketta ja mirhaa.

2:12 Ja saatuaan unessa käskyn olla palaamatta Herodeksen luokse, he menivät toisen tien kautta maahansa.

2:13 Ja heidän mentyä, katso, Herran sanansaattaja ilmestyy unessa Joosefille, sanoen: "Nouse, ota lapsi ja hänen äitinsä, ja pakene Egyptiin, ja ole siellä, kunnes sanon sinulle. Sillä Herodes aikoo etsiä lasta surmatakseen hänet."

2:14 Ja hän noustuaan yöllä otti lapsen ja hänen äitinsä ja lähti Egyptiin,

2:15 ja oli siellä Herodeksen kuolemaan saakka, jotta täytyisi puhuttu Herralta kautta profeetan, sanovan: "Egyptistä kutsuin poikani."

2:16 Silloin Herodes, nähdessään, että hänet petettiin tietäjien toimesta, vihastui kovin ja lähetti tappamaan kaikki pojat Beetlehemissä ja koko sen ympäristössä, alkaen kaksivuotiaista ja sitä nuoremmista sen ajan mukaan, jota oli tiedustellut tietäjiltä.

2:17 Silloin täytyi puhuttu kautta profeetta Jeremian, sanoen:

2:18 "Ääni kuului Raamasta, valitus ja itku ja suuri parku, Raakel itkee lapsia eikä tahtonut lohduitusta, koska heitä ei enää ole."

2:19 Ja Herodeksen kuoltua, katso, Herran sanansaattaja ilmestyy Egyptissä Joosefille unessa

2:20 sanoen: "Noustuasi ota lapsi ja hänen äitinsä ja mene Israelin maahan, sillä lapsen henkeä etsineet ovat kuolleet."

2:21 Ja noustuaan hän otti lapsen ja hänen äitinsä ja meni Israelin maahan.

2:22 Kuultuaan, että Arkelaus hallitsee Juudeaa isänsä Herodeksen sijasta, pelästyi hän mennä sinne. Ja saatuaan unessa käskyn lähti Galilean alueille.

2:23 Ja sinne tultuaan hän asettui asumaan Nasaretiksi kutsuttuun kaupunkiin, jotta täytyisi sanottu kautta profeettojen, että kutsutaan Nasaretilaiseksi."

3:1 Ja niinä päivinä tuli Juudean erämaahan Johannes Kastaja julistaen ja sanoen: "Kääntykää, sillä on tullut lähelle Jumalan valtakunta,

3:2 ja hän sanoi: "Kääntykää, sillä taivasten valtakunta on tullut lähelle."

3:3 Sillä tämä on se, josta on puhuttu kautta profeetta Jesajan: "Ääni kuuluu autiomaassa: 'Valmistakaa Herran tie, suoraksi tehkää hänen polkunsu.'" "

3:4 Ja Johanneksella oli puku kamelinkarvoista ja nahkainen vyö meni hänen lanteidensa ympärä, ja hänen ruokansa olivat heinäsiirkat ja

villihunaja.

3:5 Silloin meni hänen luokseen Jerusalem ja koko Juudea ja koko Jordanin ympäristö,

3:6 ja heidät kaikki kastettiin Jordanin virrassa tunnustettuaan harhaan menonsa.

3:7 Mutta nähdessään monien fariseuksista ja saddukeuksista tulevan hänen kasteelleen, sanoi: "Te kyykäärmeiden sikiöt, kuka neuvoi teitä pakenemaan tulevasta vihasta?"

3:8 Tehkää siis kääntymyksen arvoisia hedelmiä,

3:9 ja alkää kuvitelko voivanne sanoa mielessänne: 'Meillä on isänä Aabraham', sillä sanon teille, että Jumala voi näistä kivistä herättää lapsia Aabrahamille.

3:10 Jo kirves on puiden juurilla, siis jokainen puu, joka ei tee hyvää hedelmää, kaadetaan ja heitetään tuleen.

3:11 Minä kastan teidät vedessä kääntymykseen, mutta minun jälkeeni tulee minua voimakkaampi, jonka sandaaleja minä en ole kelvollinen riisumaan, hän kastaa teidät Pyhässä Hengessä ja tulessa.

3:12 Hänen kädessä on hanko, ja hän puhdistaa puimatantereensa ja kokoa vehnän aittaansa, mutta akanat hän polttaa sammumattomassa tulessa."

3:13 Silloin Jeesus tulee Galileasta Jordanille Johanneksen luokse hänen kastettavakseen.

3:14 Mutta Johannes esteli häntä sanoen: "Minulla on tarve saada sinulta kaste, ja sinäkö tulisit minun luokseni?"

3:15 Mutta Jeesus vastasi hänelle: "Salli nyt, sillä näin on meille sopivaa täyttää kaikki oikeamielisyys." Silloin hän salli sen hänelle.

3:16 Ja Jeesus nousi kastettuna vedestä, ja katso, hänelle aukenivat taivaat, ja näki Jumalan Hengen laskeutuvan alas kuin kyyhkysen, hänen päälleen.

3:17 Ja katso, taivaista kuului ääni sanoen: "Tämä on minun rakastettu Poikani, johon minä olen mieltynyt."

4:1 Sitten Henki vei Jeesuksen ylös autiomaahan perkeleen kiusattavaksi.

4:2 Ja paastottuaan neljäkymmentä päivää ja neljäkymmentä yötä, tuli hänen lopulta nälkä.

4:3 Ja tultuaan hänen luokseen kiusaaja sanoi: "Jos sinä olet Jumalan Poika, niin sano, että nämä kivet tulevat leiviksi."

4:4 Mutta hän vastasi sanoen: "On kirjoitettu: 'Ei ihminen elä yksin leivällä, vaan jokaisella Jumalan suusta lähtevällä sanalla.'"

4:5 Silloin perkele ottaa hänet pyhään kaupunkiin ja asettaa hänet

pyhäkön harjalle,

4:6 ja sanoo hänelle: "Jos olet Jumalan Poika, heittäydy alas, sillä on kirjoitettu, että hän antaa enkelilleen käskyn sinusta ja he käsillä kantavat sinua, ettet jalkaasi kiveen loukkaisi."

4:7 Jeesus sanoi hänelle: "Taas on kirjoitettu: 'Älä kiusaa Herraa, sinun Jumalaasi.'"

4:8 Taas perkele ottaa hänet hyvin korkealle vuorelle ja näyttää hänelle kaikki maailman valtakunnat ja niiden loiston

4:9 ja sanoo hänelle: "Nämä kaikki minä annan sinulle, jos kumartaen palvot minua."

4:10 Silloin Jeesus sanoo hänelle: "Mene pois minusta, saatana, sillä on kirjoitettu: 'Sinun Herraasi Jumalaa palvo ja häntä ainoastaan palvele.'"

4:11 Silloin perkele jätti hänet, ja katso, enkelit tulivat ja palvelivat häntä.

4:12 Mutta Jeesus kuullessaan, että Johannes oli vangittu, poistui Galileaan.

4:13 Ja jätten Nasaretin asettui asumaan Kapernaumiin, joka on meren rannalla, Sebulonin ja Naftalin alueilla,

4:14 jotta täytyisi profeetta Jesajan kautta sanottu:

4:15 "Sebulonin maa ja Naftalin maa, tie Jordanin, meren takana, pakanoiden Galilea.

4:16 Pimeydessä istuva kansa näki suuren valon ja istuville kuoleman varjossa koitti valo."

4:17 Siitä lähtien Jeesus alkoi julistaa ja sanoa: "Kääntykää, sillä lähelle on tullut taivasten valtakunta."

4:18 Ja kulkien Galilean järven rantaa näki kaksi veljestä, Simonin, sanotun Pietariksi, ja Andreaksen, hänen veljensä, heittävässä mereen verkkoa, sillä nämä olivat kalastajia.

4:19 Ja sanoo heille: "Tulkaa minun perässäni, niin minä teen teistä ihmisten kalastajia!"

4:20 Ja he heti verkot jättäen seurasivat häntä.

4:21 Ja edetessään hän näki toiset kaksi veljestä, Jaakobin, Sebedeuksen pojan, ja Johanneksen, hänen veljensä, veneessä isänsä Sebedeuksen kanssa kunnostamassa verkkojaan, ja kutsui heidät.

4:22 Ja he jättivät veneen ja isänsä ja seurasivat häntä.

4:23 Ja Jeesus kierteli koko Galilean opettaen heidän synagogissaan ja julistaen valtakunnan ilosanomaa ja parantaen kaikkea sairautta ja kaikkea kansan voimattomuutta.

4:24 Ja maine hänestä levisi kaikkeen Syyriaan, ja hänen luoksensa tuotiin sairastavia, monenlaisilla taudeilla ja vaivoilla ahdistettuja, riivattuja, kuunvaihetautisia ja halvattuja, ja hän paransi heidät.

4:25 Ja häntä seurasivat lukuisat joukot Galileasta ja Dekapolista ja Jerusalemissa ja Juudeasta ja Jordanin takaa.

5:1 Ja nähdessään väkijoukot hän nousi vuorelle, ja hänen istuuduttuaan, tulivat hänen luokseen opetuslapset.

5:2 Ja avattuaan suunsa hän opetti heitä sanoen:

5:3 "Autuaita ovat hengeltä köyhät, sillä heidän on taivasten valtakunta.

5:4 Autuaita ovat surevat, sillä heidät lohdutetaan.

5:5 Autuaita ovat säävyisät, sillä he perivät maan.

5:6 Autuaita ovat oikeamielisyyden nälässä ja janossa olevat, sillä heidät ruokitaan.

5:7 Autuaita ovat laupiaat, sillä he saavat laupeuden.

5:8 Autuaita ovat sydämeltään puhtaat, sillä he näkevät Jumalan.

5:9 Autuaita ovat rauhan tekijät, sillä heitä Jumalan lapsiksi kutsutaan.

5:10 Autuaita ovat oikeamielisyyden vuoksi vainotut, sillä heidän on taivasten valtakunta.

5:11 Autuaita olette, kun teitä solvaavat ja vainoavat ja puhuvat kaikkea pahaa sanaa teitä vastaan, valehdellen minun tähteni.

5:12 Illoitkaa ja riemuitkaa, sillä palkka teidän on suuri taivaissa, sillä niin vainosivat profeettoja ennen teitä.

5:13 Te olette maan suola, mutta jos suola käy mauttomaksi, millä se suolataan? Se ei enää kelpaa mihinkään, paitsi ulos heitettäväksi ja ihmisten tallattavaksi.

5:14 Te olette maailman valo. Ei voi ylhäällä vuorella oleva kaupunki piiloutua,

5:15 eikä sytytetä lamppua ja laiteta vakan alle, vaan lampunjalkaan, ja loistaa kaikille talossa.

5:16 Niin loistakoon valo teidän ihmisten edessä, jotta näkisivät teidän hyvät teot ja ylistäisivät teidän Isääne, joka on taivaissa.

5:17 Älkää luulko, että tulini kumoamaan lakia tai tulini kumoamaan profeettoja, en tullut kumoamaan, vaan täyttämään.

5:18 Sillä varmasti sanon teille, kunnes katoaa taivas ja maa, ei laista katoa pienin kirjain tai yksi piirto, ennen kuin kaikki tapahtuu.

5:19 Joka siis rikkoo yhden näistä pienimmistä käskyistä ja opettaa niin ihmisiä, pienimmäksi kutsutaan taivasten valtakunnassa, mutta joka tekee ja opettaa, sitä kutsutaan suureksi taivasten valtakunnassa.

5:20 Sillä sanon teille, että jos oikeamielisyytenne ei ole suurempi kuin kirjanoppineiden ja fariseusten, ette mene taivasten valtakuntaan.

5:21 Olette kuulleet sanotuksi vanhoille: älä tapa, ja joka tappaa, joutuu tuomion alaiseksi.

5:22 Mutta minä sanon teille, että jokainen turhaan veljelle vihastuva, joutuu tuomion alaiseksi. Mutta jos joka sanoo veljelle tyhmä, joutuu neuvoston alaiseksi. Mutta joka sanoo hullu, joutuu Gehennan [1] tulen alaiseksi.

5:23 Jos siis tuot lahjaasi alttarille ja siellä muistat, että sinun veljelläsi on jotakin sinua vastaan,

5:24 niin jätä lahjasi alttarin eteen ja mene ensin sopimaan veljesi kanssa, ja sitten tultuasi tuo lahjasi.

5:25 Ole sovinnollinen riitapuolesi kanssa, niin kauan kuin olet hänen kanssaan tiellä, jottei riitapuolesi luovuttaisi sinua tuomarille ja tuomari luovuttaisi sinua palvelijalle ja heittäisi vankeuteen.

5:26 Varmasti sanon sinulle, sieltä et pääse ulos, ennen kuin maksat viimeisen neljännesassin.

5:27 Te olette kuulleet sanotuksi vanhoille: Älä tee aviorikosta.

5:28 Mutta minä sanon teille, että jokainen naista himoiten katsova, tekee sydämessään aviorikoksen hänen kanssaan.

5:29 Ja jos sinun oikea silmäsi viettelee sinua, revi se pois ja heitä luotasi. Sillä sinulle on hyödyksi, että yksi jäsenistäsi tuhoutuu eikä koko sinun ruumiistasi heitetä Gehennaan.

5:30 Ja jos sinun oikea kätesi viettelee sinua, hakkaa se pois ja heitä luotasi. Sillä sinulle on hyödyksi, että yksi jäsenesi tuhoutuu eikä sinun koko ruumistasi heitetä Gehennaan.

5:31 Ja on sanottu, että joka erottaa vaimonsa, antakoon hänelle erokirjan.

5:32 Mutta minä sanon teille, että jokainen, joka erottaa vaimonsa muun kuin huoruuden tähden, saattaa hänet tekemään aviorikoksen, ja jos joku nai erotetun, tekee aviorikoksen.

5:33 Vielä olette kuulleet, että vanhoille on sanottu: Älä vanno väärin ja täytä Herralle valasi.

5:34 Mutta minä sanon teille, älkää ollenkaan vannoko, ei kautta taivaan, sillä se on Jumalan valtaistuin,

5:35 älkääkä maan kautta, sillä se on hänen jalkojensa astinlauta, älkää Jerusalemin kautta, sillä se on suuren Kuninkaan kaupunki.

5:36 Älä vanno pääsi kautta, sillä et voi yhtä hiusta tehdä valkoiseksi tai mustaksi,

[1] Gehenna (helvetti) on Hinnomin laakso Jerusalemin eteläpuolella. Juudan kuninkaiden Manassen ja Aahaan aikana laaksossa uhrattiin lapsia Molokille. Myöhemmin sinne vietiin rikollisten ja itsestään kuolleiden eläinten ruumiit poltettaviksi.

5:37 vaan olkoon teidän sananne kyllä, kyllä tai ei, ei. Mikä niiden päälle lisätään, on pahasta.

5:38 Olette kuulleet, että on sanottu: Silmä silmän sijasta ja hammas hampaan sijasta,

5:39 mutta minä sanon teille, älä vastusta pahaa vaan jos joku sivaltaa sinua oikealle poskelle, käännä hänelle toinenkin,

5:40 ja haluavalle sinun kanssasi oikeutta käydä, ottaakseen paitasi, anna hänen saada viittasi,

5:41 ja jos joku sinut pakottaa yhdelle virstalle, kulje hänen kanssaan kaksi.

5:42 Sinulta pyytävälle anna ja sinulta lainata haluavalta anna. Älä käänny pois.

5:43 Olette kuulleet, että on sanottu: "Rakasta sinun lähimmäistäsi ja vihaa sinun vihollistasi."

5:44 Mutta minä sanon teille, rakastakaa teidän vihollisianne, siunatkaa teitä kiroavia, tehkää hyvin teitä vihaaville ja rukoilkaa teitä parhaavien puolesta,

5:45 että tulisitte lapsiksi Isänne, joka on taivaissa. Sillä hän antaa aurinkonsa nousta pahoille ja hyville, ja antaa sataa oikeamielisille ja väärille.

5:46 Sillä jos rakastatte teitä rakastavia, mikä palkka teille on siitä? Eivätkö veronkantajat tee samoin?

5:47 Ja jos te tervehditte ainoastaan veljiänne, mitä erinomaista teette? Eivätkö veronkantajat tee samoin?

5:48 Olkaa siis te täydelliset, kuten teidän Isänne taivaissa täydellinen on."

6:1 "Varokaa hyväntekeväisyyttänne, ettette tee sitä ihmisten edessä, heille katseltavaksi. Muutoin ei teillä ole palkkaa Isänne luona taivaissa.

6:2 Kun siis teet hyväntekeväisyyttä, älä toivotta torvea edelläsi, kuten tekopyhät tekevät synagogissa ja kaduilla, jotta ihmiset ylistäisivät heitä. Varmasti sanon teille, he ovat saaneet palkkansa.

6:3 Vaan sinun tehdessäsi hyväntekeväisyyttä, älköön vasen kätesi tietäkö, mitä oikea kätesi tekee,

6:4 jotta sinun hyväntekeväisyytesi olisi salassa, ja sinun salassa näkevä Isäsi maksaa sinulle julkisesti.

6:5 Ja kun rukoilette, älkää olko niin kuin tekopyhät, jotka rakastavat rukoilemista synagogissa ja seisomista katujen kulmissa, jotta näkisivät ihmiset. Varmasti sanon teille, he ovat saaneet palkan.

6:6 Mutta kun sinä rukoilet, mene sisälle huoneeseesi ja suljettuasi ovesi, rukoile Isääsi, joka on salassa, ja sinun salassa näkevä Isäsi maksaa sinulle julkisesti.

6:7 Mutta rukoilevina älkää lörpötelkö, kuten pakanat, jotka luulevat, että vuoksi monisanaisuuden heitä kuullaan.

6:8 Älkää siis olko heidän kaltaisiaan, sillä teidän Isänne tietää, minkä tarpeessa olette, ennen kuin häneltä pyydätte.

6:9 Rukoilkaa siis te näin: Isä meidän taivaissa! Pyhitetty olkoon sinun nimesi,

6:10 tulkoon sinun valtakuntasi. Täyttyköön sinun tahtosi, kuten taivaassa, niin myös maan päällä,

6:11 anna tänään välttämätön leipämme

6:12 ja anna meille anteeksi meidän velkamme, niin kuin me annamme anteeksi meidän velallisillemme.

6:13 Älä johda meitä koetukseen, vaan vapauta meidät pahasta. Sillä sinun on valtakunta ja voima ja kunnia aikakausiin. Amen.

6:14 Sillä jos te annatte anteeksi ihmisille heidän rikkomuksensa, antaa anteeksi teidän taivaallinen Isänne myös teille.

6:15 Mutta jos te ette anna ihmisille anteeksi heidän rikkomuksiaan, ei myöskään teidän Isänne anna anteeksi teidän rikkomuksianne.

6:16 Ja kun paastoitte, älkää olko synkkiä, niin kuin tekopyhät, sillä he vääristävät kasvonsa, jotta ihmiset näkisivät heidän paastoavan. Varmasti sanon teille, että he ovat saaneet palkkansa.

6:17 Mutta sinä paastotessasi, voitele pääsi ja pese kasvosi,

6:18 jotta et näkyisi ihmisille paastoavana, vaan salassa Isällesi, ja Isä sinun salassa näkevänä maksaa sinulle julkisesti.

6:19 Älkää kootko aarteita maan päälle, missä koi ja ruoste turmelee ja missä varkaat murtautuvat ja varastavat.

6:20 Vaan kootkaa itsellenne aarteita taivaaseen, missä koi eikä ruoste turmele ja missä varkaat eivät murtaudu eivätkä varasta.

6:21 Sillä missä on sinun aarteesi, siellä on myös sinun sydämesi.

6:22 Sinun silmä on ruumiin lamppu. Jos siis sinun silmä on vilpityn, koko sinun ruumiisi on valoisa.

6:23 Mutta jos silmä on paha, koko ruumiisi on pimeä. Jos siis valo sinussa on pimeyttä, kuinka suuri on pimeys?

6:24 Ei kukaan voi olla kahdelle herralle orjana, sillä joko toista vihaa ja toista rakastaa, tai liittyy toiseen ja toista halveksii. Ette voi palvella Jumalaa ja omaisuutta.

6:25 Tämän vuoksi sanon teille, älkää murehtiko sielustanne, mitä söisitte tai mitä joisitte, eikä ruumiistanne, mihin pukeutuisitte. Eikö sielu ole

enemmän kuin ruoka ja ruumis enemmän kuin vaatteet?

6:26 Katsokaa taivaan lintuja, sillä eivät ne kylvä eivätkä leikkaa eivätkä kokoa varastoihin, ja teidän taivaallinen Isänne ruokkii niitä. Ettekö te ole paljon niitä arvokkaampia?

6:27 Ja kuka teistä voi murehtien lisätä ikäänsä yhdellä kyynärällä?

6:28 Ja mitä vaatetuksestanne murehditte? Katselkaa kedon liljoja, kuinka ne kasvavat. Eivät ne tee työtä eivätkä kehrää.

6:29 Mutta sanon teille, ettei edes Salomo kaikessa loistossaan ollut pukeutunut kuin yksi niistä.

6:30 Jos siis Jumala näin vaatettaa kedon ruohon, tänään kasvavan ja huomenna uuniin heitettävän, eikö paljon enemmän teitä, te heikkouskoiset?

6:31 Älkää siis murehtiko sanoen: Mitä söisimme ja mitä joisimme tai miten pukeutuisimme?

6:32 Sillä kaikkea tätä pakanat tavoittelevat, muttateidän taivaallinen Isänne tietää, että tarvitsette näitä kaikkia.

6:33 Vaan etsikää ensin Jumalan valtakuntaa ja hänen oikeamielisyyttään, ja nämä kaikki lisätään teille.

6:34 Älkää siis murehtiko huomista, sillä huominen murehtii omistaan. Kullekin päivälle riittää vaivansa."

7:1 "Älkää tuomitko, jotta teitä ei tuomittaisi.

7:2 Sillä millä tuomiolla tuomitsette, tuomitaan teidät, ja millä mitalla mittaatte, mitataan takaisin.

7:3 Ja kuinka näet roskan veljesi silmässä, mutta et hirttä huomaa omassa silmässäsi?

7:4 Tai kuinka sanot veljellesi: "Anna poistaa roska silmästäsi", ja katso, hirsi on sinun silmässäsi?

7:5 Tekopyhä, ota ensin hirsi omasta silmästäsi, ja sitten sinä näet poistaa roskan veljesi silmästä.

7:6 Älkää antako pyhää koirille, älkääkään heittäkö helmiänne sikojen eteen, jotta ne eivät talloisi niitä jalkoihinsa ja käännettyään repisi teitä.

7:7 Pyytäkää ja teille annetaan, etsikää ja löydätte, koputtakaa ja teille avataan.

7:8 Sillä jokainen pyytävä saa ja etsivä löytää ja koputtavalle avataan.

7:9 Vai kuka teistä on ihminen, joka poikansa pyytäessään leipää antaa kiven,

7:10 ja jos pyytää kalaa, antaa käärmeen?

7:11 Jos siis te, jotka olette pahoja, osaatte antaa lapsillenne hyviä lahjoja, kuinka paljoa enemmän teidän Isänne, joka on taivaissa, antaa

hyvää niille, jotka häneltä pyytävät.

7:12 Kaikki, mitä haluatte ihmisten teille tekävän, samoin tehkää myös te heille, sillä tämä on laki ja profeetat.

7:13 Menkää ahtaan portin kautta sisään, sillä portti on avara ja tie lavea, joka vie tuhoon, ja paljon on sisään meneviä sen kautta,

7:14 sillä portti on ahdas ja tie kaita, joka vie elämään, ja harvat ovat ne, jotka sen löytävät.

7:15 Mutta varokaa valheprofeettoja, jotka tulevat teidän luoksenne lammasten vaatteissa, mutta sisältä ovat raatelevia susia.

7:16 Heidän hedelmistään tunnette heidät. Eihän orjantappuroista koota viinirypäleitä eikä ohdakkeista viikunoita?

7:17 Näin jokainen hyvä puu tekee hyviä hedelmiä, mutta huono puu tekee pahoja hedelmiä.

7:18 Ei voi hyvä puu tehdä pahoja hedelmiä eikä huono puu tehdä hyviä hedelmiä.

7:19 Jokainen puu, joka ei tee hyvää hedelmää, hakataan pois ja heitetään tuleen.

7:20 Niinpä heidän hedelmistään tunnette heidät.

7:21 Ei jokainen minulle sanova: 'Herra, Herra', mene sisään taivasten valtakuntaan, vaan tekevä minun Isäni tahdon, joka on taivaissa.

7:22 Monet sanovat minulle sinä päivänä: 'Herra, Herra, emmekö sinun nimessä profetoineet ja sinun nimessä ajaneet ulos riivaajia ja sinun nimessä tehneet monia voimatekoja?'

7:23 Ja silloin tunnustan heille, että en milloinkaan ole heitä tuntenut. 'Menkää pois minun luotani, te laittomuuden tekijät. '

7:24 Siis jokainen, joka kuulee nämä minun sanani ja tekee ne, hänet vertaan viisaaseen mieheen, joka talonsa kalliolle rakensi.

7:25 Ja rankkasade lankesi ja tulivat virrat ja puhalsivat tuulet ja syöksyivät taloa vastaan, mutta se ei sortunut, sillä se oli perustettu kalliolle.

7:26 Ja jokainen, joka kuulee nämä minun sanani, mutta ei tee. verrataan tyhmään mieheen, joka rakensi talonsa hiekalle.

7:27 Ja lankesi rankkasade ja tulivat virrat ja puhalsivat tuulet ja löivät sitä taloa vastaan ja se sortui, ja sen sortuminen oli suuri."

7:28 Ja kun Jeesus lopetti nämä sanat, hämmästelivät väkijoukot hänen opetustaan,

7:29 sillä opetti heitä kuten vallan omistava, eikä niin kuin heidän kirjanoppineensa.

8:1 Ja hänen laskeutuessa vuorelta, seurasivat häntä monet joukot.

8:2 Ja katso, pitaallinen hänen luokseen tullen kumarsi maahan häntä sanoen: "Herra, jos tahdot, voit minut puhdistaa."

8:3 Ja Jeesus käden ojentaen kosketti häntä sanoen: "Tahdon, puhdistu." Ja heti puhdistui pitaalistaan.

8:4 Ja Jeesus sanoi hänelle: "Katso, ettet puhu tästä kenellekään, vaan mene, näytä itsesi papille, ja uhraa lahja, jonka määräsi Mooses, todistukseksi heille."

8:5 Ja kun hän saapui Kapernaumiin, tuli hänen luokseen sadanpäämies kutsuen häntä.

8:6 Ja sanoi: "Herra, minun palvelijani makaa talossani halvaantuneena ja hirveästi vaivattuna."

8:7 Ja Jeesus sanoo hänelle: "Tultuani minä parannan hänet."

8:8 Mutta sadanpäämies vastasi ja sanoi: "Herra, en minä sopiva, että tulisit minun kattoni alle, vaan vain sano sana ja minun palvelijani parantuu."

8:9 Myös minä itsekin olen toisen vallan alle asetettu ja minun valtani alla on sotamiehiä käskyni alaisina. Ja sanon tälle: Mene ja hän menee, ja toiselle: Tule, ja hän tulee, ja minun palvelijalleni: Tee tämä, ja hän tekee."

8:10 Ja Jeesus kuullessaan ihmetteli ja sanoi häntä seuraaville: "Varmasti sanon teille, en edes Israelista keneltäkään ole löytänyt näin suurta uskoa."

8:11 Mutta minä sanon teille, että monet tulevat idästä ja lännestä ja asettuvat aterialle Aabrahamin ja lisakin ja Jaakobin kanssa taivasten valtakunnassa.

8:12 Mutta valtakunnan lapset heitetään ulos äärimmäiseen pimeyteen. Siellä on itku ja hammasten narskus."

8:13 Ja Jeesus sanoi sadanpäämiehelle: "Mene, ja niin kuin sinä uskot, sinulle tapahtukoon." Ja hänen palvelijansa parani sillä hetkellä.

8:14 Ja Jeesus tullessaan Pietarin taloon, näki hän hänen anoppinsa makaavan kuumeisena.

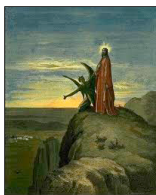
8:15 Ja kosketti hänen kättään ja kuume lähti hänestä, ja hän nousi ja palveli heitä.

8:16 Ja illan tultua toivat hänelle monia riivattuja, ja ajoi henget ulos sanalla, ja kaikki sairaana olleet paransi,

8:17 jotta täytyisi kautta profeetta Jesajan sanottu: "Hän meidän sairaudet otti ja taudit kantoi."

8:18 Mutta nähdessään monet väkijoukot ympärillään, käski hän lähteä toiselle puolelle.

Evankeliumien eli ilosanomien suomennos, joka käyttää apostolien ajan sanamerkityksiä.



Uuden testamentin kääntäminen on johtanut sanavalintoihin, joita itse teksti ei aina tue. Sanojen merkitys on muuttunut kirkohistorian aikana, minkä lisäksi on käännettäessä valittu sanoille merkityksiä, jotka tukevat kirkkoteologiaa. Ilosanomien käännöksenä koettaa tavoittaa sen opetuksen, joka lähti ilosanomien kirjoittajien kynästä.



9 789526 804637